

477115-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Carpentry installation work – RES - Neubau Zoorestaurant Zoo Frankfurt, Vergabe Zimmer- und Holzbauarbeiten

OJ S 131/2026 10/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Frankfurt am Main - Amt für Bau und Immobilien

R-phost: jobst.jung@stadt-frankfurt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: RES - Neubau Zoorestaurant Zoo Frankfurt, Vergabe Zimmer- und Holzbauarbeiten
Cur síos: Zimmer- und Holzbauarbeiten am Neubau Zoorestaurant Zoo Frankfurt: -
Vorgehängte Außenwandelemente mit hinterlüfteter Boden-Deckel-Schalung aus Vollholz -
Innenwandbekleidung aus Lärchenholzbrettern in Optik der außenliegenden Boden-Deckel-Schalung

Aitheantóir an nós imeachta: 22030138-7b12-480f-91d3-f1ee5ec560e6

Aitheantóir inmheánach: 25-2026-00294

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45422000 Carpentry installation work

Aicmiú breise (cpv): 45432210 Wall-covering work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Bernhard-Grzimek-Allee 1

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60316

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Das Formblatt "Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz" ist mit den Angebotsunterlagen unterzeichnet einzureichen. Ist der Einsatz von Nachunternehmern vorgesehen, sind sowohl für den Bieter als auch für jeden einzelnen Nachunternehmer Verpflichtungserklärungen vorzulegen. Das Formblatt "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" ist mit den Angebotsunterlagen unterzeichnet einzureichen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123,124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 21 Abs. 1

Arbeitnehmerentsendegesetz oder gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: RES - Neubau Zoorestaurant Zoo Frankfurt, Vergabe Zimmer- und Holzbauarbeiten

Cur síos: Der Zoo Frankfurt möchte sein gastronomisches Angebot durch ein neues Restaurant in zentraler Lage ergänzen. Der hierfür gewählte Standort befindet sich zentral im Zoo direkt an der umlaufenden Zoomauer. Hierdurch ist eine Erschließung zooseitig für die Zoobesucher als auch straßenseitig für externe Besucher außerhalb der Zooöffnungszeiten möglich. Insgesamt steht für den Neubau inklusive der Außenterrassen im Zoobereich, Gemarkung 0477, Flur 385, Flurstück 1/4, eine Fläche von ca. 1500m² zur Verfügung. Das Zoorestaurant besteht aus zwei oberirdischen Geschossen sowie einem Kellergeschoss. Der BRI beträgt ca. 3.600m³. Das Leistungsverzeichnis "Zimmer- und Holzbauarbeiten" umfasst folgende Leistungsbereiche: - Vorgehängte Außenwandelemente mit hinterlüfteter Boden-Deckel-Schalung aus Vollholz Menge: ~ 225 m² Einbauort: Fassade, EG und OG Holzrahmenbaukonstruktion aus Stegträgern (Doppel-T-Träger) als vorgehängtes Außenwandelement Wärmedämmschicht zwischen der Unterkonstruktion aus Zellulosefasern Beplankung von außen mit OSB-Platten Darauf hinterlüftete Außenwandbekleidung aus Lärchenholz, vertikal, als Boden-Deckel-Schalung - Innenwandbekleidung aus Lärchenholzbrettern in Optik der außenliegenden Boden-Deckel-Schalung Menge: ~ 85 m² Einbauort: Innenseite der Außenwände in den Gasträumen EG und OG

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45422000 Carpentry installation work

Aicmiú breise (cpv): 45432210 Wall-covering work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Bernhard-Grzimek-Allee 1

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60316

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 08/02/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 27/05/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Eintragung in die Liste des Vereins für

Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder

Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung). Soweit zuständige

Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bieter, deren Angebote in die engere Wahl

kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Das Formblatt 124 ist diesen

Ausschreibungsunterlagen beigelegt.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gem. VHB 124, Eigenerklärung zur Eignung

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gem. VHB 124, Eigenerklärung zur Eignung

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gem. VHB 124, Eigenerklärung zur Eignung

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gem. VHB 124, Eigenerklärung zur Eignung

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: nur Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f2719a8b4-6608b0c37731233a

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 11/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,
Am Samhraidh Lár na hEorpa
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 45 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an
tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 11/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár
na hEorpa

Áit: Amt für Bau und Immobilien - Submissionsstelle 3. OG - Solmsstraße 27 - 37 60486
Frankfurt am Main

Eolas breise: In Hessen kommen gem. 2.1.2.b. Gemeinsamer Runderlass zum öffentlichen
Auftragswesen (Vergabeerlass) i. d. F. vom 01.09.2021 die Regelungen des § 14a VOB/A
nicht zur Anwendung.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabe- und
Vertragsunterlagen

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim
Regierungspräsidium Darmstadt, Regierungspräsidium Darmstadt, Dezernat III 31.4 - VOB-
Stelle

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Antrag auf Einleitung eines
Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den
geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des
Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von
zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.
Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht
spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder
zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen
Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis
zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber
gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,
einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Ein Antrag auf Einleitung eines
Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem
unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt
Frankfurt am Main - Amt für Bau und Immobilien

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Stadt Frankfurt am Main - Amt für Bau und Immobilien

Uimhir chlárúcháin: DE 114 110 388

Seoladh poist: Solmsstraße 27 - 37

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60486

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: jobst.jung@stadt-frankfurt.de

Teil.: +49 69-212-34782

Seoladh idirlín: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt,

Regierungspräsidium Darmstadt, Dezernat III 31.4 - VOB-Stelle

Uimhir chlárúcháin: t:06151126603

Seoladh poist: Wilhelminenstr. 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151 126603

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Stadt Frankfurt am Main - Amt für Bau und Immobilien

Uimhir chlárúcháin: DE 114 110388

Seoladh poist: Solmsstraße 27 - 37

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60486

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: jobst.jung@stadt-frankfurt.de

Teil.: +49 69-212-34782

Seoladh idirlín: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d153ff8a-47d8-44f6-a9af-a1ad5035c175 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iomháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 09/07/2026 13:03:10 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 477115-2026
Uimhir eagráin IO S: 131/2026
Dáta foilsithe: 10/07/2026